



# Istruzioni di servizio

## PFT BOARDMASTER XL

Sicurezza - Istruzioni di servizio - Elenco dei pezzi di ricambio



## Tavolo da taglio trasportabile per lastre

Numero articolo delle istruzioni per l'uso: 00 41 96 56

Numero articolo della macchina: 00 18 47 18



**Prima di iniziare i lavori, leggere le istruzioni di servizio.**

© Knauf PFT GmbH & Co.KG  
Casella postale 60 97343 Iphofen  
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen  
Germania

Tel.: +49 (0) 93 23/31-760  
Fax: +49 (0) 0 93 23/31-770  
Hotline assistenza tecnica +49 9323 31-1818

info@pft-iphofen.de  
Internet: [www.pft.eu](http://www.pft.eu)



# 1 Indice

<b>1</b>	<b>Indice.....</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>Istruzioni di servizio per PFT BOARDMASTER .....</b>	<b>10</b>
<b>2</b>	<b>Informazioni generali.....</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>Regolazione dell'angolarità sul braccio Y .....</b>	<b>10</b>
2.1	Informazioni sulle istruzioni di servizio.....	4	7.1	Per prima cosa si verifica se l'angolarità del braccio Y è corretta....	10
2.2	Informazioni relative alle indicazioni di sicurezza.....	4	<b>8</b>	<b>Sostituzione delle guarnizioni in feltro sull'unità scorrevole.....</b>	<b>14</b>
2.3	Spiegazione dei simboli.....	4	<b>9</b>	<b>Regolazione delle unità di taglio (longitudinale, trasversale e a 5 lame) .....</b>	<b>16</b>
<b>3</b>	<b>Contrassegni di sicurezza nel presente manuale .....</b>	<b>5</b>	9.1	Verifica e regolazione dell'angolo di taglio per le unità di taglio .....	16
<b>4</b>	<b>Indicazioni di sicurezza fondamentali .....</b>	<b>6</b>	9.2	Verifica dell'angolo di taglio delle unità di taglio con un comparatore .....	20
4.1	Comportamento in caso di emergenza.....	6	9.3	Verifica e regolazione dell'angolo di pendenza con le unità di taglio .....	21
4.2	Indicazioni di sicurezza generali.....	6	<b>10</b>	<b>Regolazione e controllo dei gruppi fresa.</b>	<b>22</b>
4.3	Osservanza delle istruzioni di servizio.....	8	<b>11</b>	<b>Elenco dei pezzi di ricambio .....</b>	<b>23</b>
4.4	Misure di sicurezza fondamentali per la manutenzione .....	8	<b>12</b>	<b>Annotazioni:.....</b>	<b>25</b>
<b>5</b>	<b>Indicazioni di sicurezza particolari per l'utilizzo .....</b>	<b>9</b>			

## 2 Informazioni generali

### 2.1 Informazioni sulle istruzioni di servizio

Le presenti istruzioni di servizio contengono importanti indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. Presupposto fondamentale per l'esecuzione di qualsiasi lavoro in sicurezza è il rispetto di tutte le indicazioni di sicurezza e di utilizzo del prodotto indicate.

È necessario inoltre osservare le norme di prevenzione antinfortunistica vigenti a livello locale e le disposizioni di sicurezza generali relative al campo d'impiego dell'apparecchio.

Prima di iniziare qualsiasi lavoro, leggere attentamente le istruzioni di servizio. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e vanno conservate nelle immediate vicinanze dell'apparecchio in modo che siano sempre accessibili al personale.

In caso di cessione dell'apparecchio a terzi consegnare anche le istruzioni di servizio.

Le immagini qui contenute per illustrare l'utilizzo del prodotto non sono sempre in scala e potrebbero variare leggermente dal modello reale.

### 2.2 Informazioni relative alle indicazioni di sicurezza

Le presenti indicazioni di sicurezza contengono importanti informazioni su come utilizzare l'apparecchio. Presupposto fondamentale per l'esecuzione di qualsiasi lavoro in sicurezza è il rispetto di tutte le indicazioni di sicurezza e di utilizzo del prodotto indicate.

### 2.3 Spiegazione dei simboli

#### Avvertenze

Le avvertenze presenti nelle istruzioni per l'uso sono segnalate tramite simboli e sono introdotte da parole chiave che indicano l'entità del pericolo.

Rispettare sempre le indicazioni e procedere con cautela per evitare incidenti e danni a persone o cose.



#### **PERICOLO!**

... indica una situazione di pericolo immediato che causa morte o lesioni gravi se non evitata.



## Contrassegni di sicurezza nel presente manuale

### 3 Contrassegni di sicurezza nel presente manuale

I simboli di sicurezza insieme al testo dell'indicazione di sicurezza devono richiamare l'attenzione sui pericoli restanti che non si possono evitare quando si utilizza la macchina. Questi pericoli restanti, si riferiscono a persone, alla macchina, a cose, oggetti e all'ambiente.

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli di sicurezza:



**Pericolo!**

**Questo simbolo indica che sussistono soprattutto pericoli per la vita e la salute di persone, ma sono possibili anche pericoli per la macchina, i beni o l'ambiente.**

L'inosservanza di queste indicazioni può causare lesioni gravi e/o mortali.



**Avvertenza!**

**Questo simbolo indica che sussistono soprattutto pericoli per la macchina, i beni e l'ambiente, ma non per le persone.**

L'inosservanza di queste indicazioni può causare disturbi e danni alla macchina, inoltre possono sussistere danni a materiali e all'ambiente.



**Questo simbolo indica che sussistono soprattutto pericoli per la salute.**

Questi pericoli sono causati da utensili acuminati, da taglio o rotanti.



**Questo simbolo indica che sussistono soprattutto pericoli per la salute.**

Questi pericoli sono dovuti a parti in movimento che possono causare un bloccaggio o uno schiacciamento.



**Questo simbolo indica che sussistono particolari pericoli per la vita e la salute delle persone dovuti alle tensioni elettriche.**



**Nota**

**Questo simbolo contrassegna le indicazioni che contribuiscono a una migliore comprensione della macchina - le informazioni vi aiutano a utilizzare la macchina nel modo ottimale. Questo simbolo non si riferisce a indicazioni di sicurezza.**

Osservare anche che un simbolo di sicurezza non può mai sostituire il testo di una indicazione di sicurezza - il testo di una indicazione di sicurezza deve perciò essere sempre letto integralmente.

## 4 Indicazioni di sicurezza fondamentali

### 4.1 Comportamento in caso di emergenza



**Pericolo!**

- In situazioni pericolose per l'impianto (ad es. pericolo dovuto a un malfunzionamento inaspettato) è necessario arrestare immediatamente l'impianto.
- L'arresto immediato (scollegamento dalla rete) dell'impianto è possibile azionando **l'interruttore principale di arresto di emergenza** posto sul banco di comando o **scollegando l'alimentazione dalla rete** (staccando la spina). Così facendo viene immediatamente interrotta l'alimentazione di energia.
- In caso di incidenti informare il medico e l'ispettorato del lavoro o le autorità competenti nel vostro Paese.
- Soprattutto nel caso di forti scosse di corrente è necessario che il personale istruito a tale scopo prenda misure di pronto soccorso immediate.

### 4.2 Indicazioni di sicurezza generali

- Non usare la macchina per uno scopo diverso da quello previsto. Il tavolo da taglio trasportabile per lastre può essere utilizzato solo per lo scopo previsto.
- Tenere in ordine la macchina e i relativi accessori. Una macchina o accessori trascurati nascondono il pericolo di incidenti.
- Controllare regolarmente se l'apparecchio e gli accessori presentano danni. Verificare che le parti in movimento e di sicurezza funzionino correttamente, che non siano bloccate o che non ci siano parti danneggiate.
- Tenere presente gli influssi ambientali. Non esporre gli elettrooutensili all'umidità. Non utilizzare gli elettrooutensili in prossimità di liquidi infiammabili o gas.
- Proteggersi dalle scosse elettriche.
- Tenere lontani i bambini! Il tavolo da taglio trasportabile per lastre, insieme ai relativi accessori, non è un giocattolo. Garantire che i bambini non tocchino l'utensile o i cavi.
- Indossare indumenti da lavoro adatti. Non indossare vestiti larghi o gioielli, questi possono essere agganciati da parti in movimento. Raccogliere i capelli lunghi in una retina.
- GARANTIRE CHE L'AREA DI LAVORO SIA SUFFICIENTEMENTE ILLUMINATA!
- PORTARE OCCHIALI DI PROTEZIONE!



## Indicazioni di sicurezza fondamentali

- **INDOSSARE SEMPRE UNA PROTEZIONE PER LE ORECCHIE!**
- Fissare il pezzo. Per tenere fermo il pezzo utilizzare dispositivi di serraggio adatti.
- **ATTENZIONE!** Prima di sostituire le unità della macchina è necessario spegnere l'intero impianto. Questo avviene mediante l'interruttore principale.
- Fare attenzione che la base di appoggio sia stabile affinché sia mantenuto l'equilibrio in ogni posizione di lavoro.
- Evitare accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore principale sia spento, quando ci si collega alla rete elettrica.
- Fare sempre attenzione. Concentrarsi sempre sul lavoro. Procedere in modo giudizioso.
- La manutenzione di questa macchina deve essere eseguita unicamente da personale adatto a tale scopo.
- Tutti coloro che operano sulla macchina devono leggere le istruzioni di servizio e confermare con la propria firma che hanno compreso tali istruzioni.
- Prima di lasciare la postazione di lavoro, spegnere l'apparecchio e attendere che l'utensile abbia raggiunto la posizione di riposo. Quando la macchina non viene utilizzata, prima della manutenzione e durante il cambio di un utensile, staccare anche la spina. L'interruttore principale è bloccato contro il reinserimento.
- Non toccare mai le unità quando la macchina è in funzione. Non sollevare mai le unità con gli utensili (lame circolari o frese), oppure non intervenire mai sotto di esse. Se eseguite lavori sulle unità (ad es. regolazione dell'altezza per l'unità di taglio o di fresatura), disinserire l'interruttore principale della macchina e spegnere la macchina staccando la spina dalla rete elettrica. Durante l'impiego normale, per sollevare e abbassare le unità, utilizzare esclusivamente l'impianto di sollevamento con unità pneumatica.
- Non lasciare inserita nessuna chiave degli utensili. Prima dell'accensione, verificare se le chiavi e gli utensili di regolazione sono stati rimossi.
- Utilizzare l'utensile giusto. L'uso conforme alla destinazione è descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Utilizzando l'utensile giusto ottenete una qualità ottimale e garantite la vostra sicurezza personale.
- **AVVERTENZA!** L'utilizzo di utensili e accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale o l'esecuzione di lavori con questo elettro utensile, che non corrispondono all'utilizzo conforme alla destinazione, può comportare il rischio di infortuni.

## Indicazioni di sicurezza fondamentali



- Impiegare il cavo con attenzione. Non utilizzare il cavo per estrarre la spina dalla presa. Proteggere il cavo dal caldo, da olio e spigoli vivi.
- Controllare se il tavolo da taglio trasportabile per lastre, accessori inclusi, presenta danni. Prima dell'utilizzo, verificare che l'elettrotensile funzioni in modo corretto e conforme alla loro destinazione. Verificare che i componenti in movimento non siano danneggiati. Per garantire un funzionamento corretto della macchina, tutti i componenti devono essere montati correttamente. I componenti danneggiati e i dispositivi di sicurezza devono essere riparati o sostituiti secondo le istruzioni. Non utilizzare la macchina se gli interruttori sono guasti.
- Fare seguire le riparazioni unicamente dal Servizio Clienti PFT. Il presente tavolo da taglio trasportabile per lastre è conforme alle disposizioni di sicurezza in materia. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da collaboratori PFT, altrimenti può sussistere il pericolo di infortuni per il gestore.
- Questa macchina non è adatta per l'impiego in ambienti EX (ambienti a rischio di esplosione).

### 4.3 Osservanza delle istruzioni di servizio

- Le presenti istruzioni di servizio devono essere conservate dall'addetto all'installazione e all'assistenza. Si deve assicurare che tutti gli addetti all'installazione e all'assistenza tecnica che devono lavorare sulla macchina possano consultare le istruzioni per l'uso in ogni momento.
- Inoltre è necessario osservare le istruzioni per l'uso degli attrezzi da lavoro (unità di fresatura e di taglio). Anche tutte le istruzioni per l'uso non contemplate nelle istruzioni di servizio (ad es. la sostituzione degli utensili), sono descritte in queste istruzioni per l'uso.
- Tutte le targhette delle indicazioni di sicurezza e delle indicazioni per l'uso, poste sulla macchina, devono essere sempre ben leggibili. Targhette danneggiate o illeggibili devono essere immediatamente sostituite.

### 4.4 Misure di sicurezza fondamentali per la manutenzione

- I lavori di manutenzione relativi a regolazione, pulizia, lubrificazione, manutenzione, ispezione ecc., prescritti nelle istruzioni per l'uso, devono essere eseguiti entro i termini stabiliti.
- **Prima di eseguire i lavori di manutenzione** osservare i seguenti punti:
  - Con l'interruttore principale spegnere l'alimentazione di corrente centralizzata, chiudere l'interruttore principale e staccare la spina.
  - Sostituire immediatamente tutte le parti della macchina che presentano difetti.
  - Utilizzare solo pezzi di ricambio originali o dello stesso tipo.





## Indicazioni di sicurezza particolari per l'utilizzo

- **Terminati i lavori di manutenzione**, e prima di avviare la macchina, osservare i seguenti punti:
  - Verificare ancora una volta tutti i collegamenti precedentemente allentati.
  - Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza, i rivestimenti rimossi in precedenza ecc. siano stati rimontati in modo corretto.
  - Assicurarsi che tutti gli utensili, altre apparecchiature e materiali utilizzati, siano stati di nuovo rimossi dall'aria di lavoro.
  - Pulire l'area di lavoro.
  - Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza della macchina funzionino di nuovo perfettamente.

## 5 Indicazioni di sicurezza particolari per l'utilizzo



**Avvertenza per ferite da taglio.**



**Avvertenza per ferite alle mani.**



**Occhiali di protezione:**

**per proteggere gli occhi da componenti che vengono scagliati via e da spruzzi di liquidi.**

**Protezione per le orecchie:**

**per proteggere da danni all'udito.**



**Attenzione!**

**Per i lavori sull'apparecchiatura elettrica:**

- Tutti i lavori sull'apparecchiatura elettrica della macchina devono essere eseguiti di regola solo da elettricisti specializzati addestrati.
- Verificare l'apparecchiatura elettrica a intervalli regolari:
  - serrare di nuovo i collegamenti allentati.
  - sostituire immediatamente linee e cavi danneggiati o dispositivi che presentano difetti.
  - utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro all'apparecchiatura elettrica, staccare la spina. L'interruttore principale è bloccato contro il reinserimento.
- Non lavare mai i dispositivi elettrici con acqua o liquidi simili.

## 6 Istruzioni di servizio per PFT BOARDMASTER



### PERICOLO!

Per tutti i lavori di servizio e di regolazione posizionare sempre l'interruttore principale su Off o staccare la macchina dalla rete di corrente.

## 7 Regolazione dell'angolarità sul braccio Y

### 7.1 Per prima cosa si verifica se l'angolarità del braccio Y è corretta.



Figura 1.1

Posare sul tavolo una lastra in gesso ed appoggiarla esattamente sulla barra posteriore. (Figura: 1.1)



Figura 1.2

Appoggiare quindi un'ampia squadra al centro della lastra in gesso applicata sulla barra posteriore. (Figura: 1.2)



Figura 1.3

Tracciare un segno con la matita lungo la squadra. (Figura: 1.3)



Figura 1.4

La squadra viene poi ruotata per il controllo e in questo modo si controlla se la barra è diritta. (Figura: 1.4)



## Regolazione dell'angolarità sul braccio Y



Figura 1.5.1



Figura 1.5.1

Ora un'unità di fresatura (spenta) con una fresa per angoli di 90° viene abbassata lentamente sulla parte anteriore della lastra, esattamente sul segno tracciato dalla matita e fissata sull'asse longitudinale. (Figura: 1.5.1 e 1.5.2)



Figura 1.6

Poi l'unità di fresatura viene sollevata e con l'asse longitudinale fissato (spento), viene di nuovo abbassata lentamente sulla parte posteriore del tavolo. (Figura 1.6)

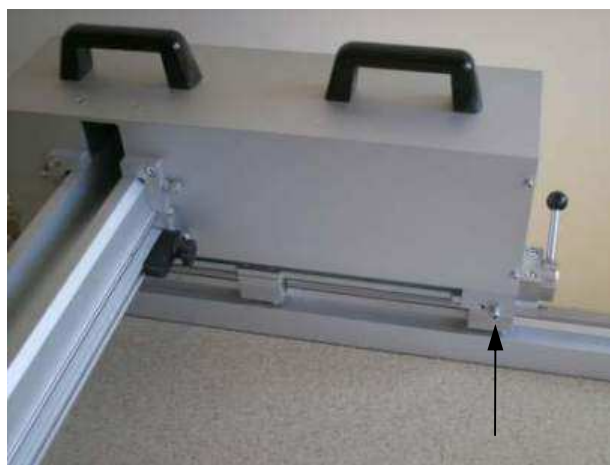


Figura 1.7

Adesso viene verificato se la punta della fresatrice nella parte posteriore della macchina poggia sulla linea tracciata dalla matita, se non è così, regolare la squadra come segue.

**Di regola i valori degli angoli sono regolati in fabbrica, tuttavia esistono 2 possibilità per regolarli.**

**A.)** La squadra può essere regolata con due viti di regolazione sul lato sinistro (vista dal davanti) vedi **figura 1.7**. Una vite di regolazione si trova sulla parte anteriore e una su quella posteriore.

## Regolazione dell'angolarità sul braccio Y

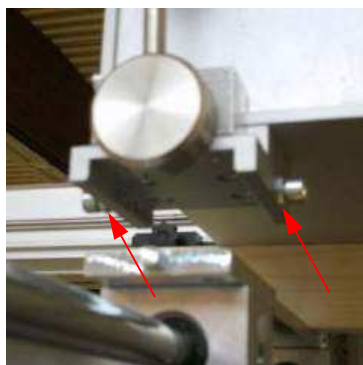


Figura 1.8



Figura 1.9

Prima di regolare o ruotare queste viti devono essere allentati i controdadi, vedi **figura 1.8**.

Le viti di regolazione devono essere sempre avvitate o svitate in direzione contraria rispetto ai controdadi.

Spostando queste viti mediante il centro di rotazione (**figura 1.9**), il braccio Y viene ruotato verso sinistra o verso destra (**figura 1.10**).



Figura 1.10

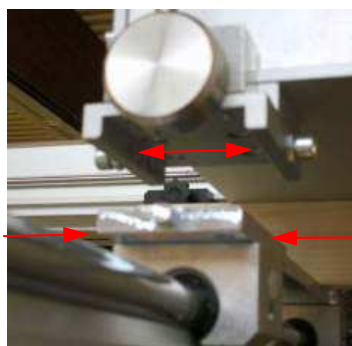


Figura 1.11

Fare attenzione che le viti di regolazione premano ora contro la slitta (**figura 1.11**) in modo che l'unità scorrevole possa essere smontata ancora con facilità.



Figura 1.12

Poi vengono riserrati i controdadi, vedi **figura 1.12**.



## Regolazione dell'angolarità sul braccio Y



Figura 1.13

Per prima cosa vengono aperti i controdadi e le viti allentate (**figura 1.13**), ma non estratte.



Figura 1.14

In seguito vengono allentate le 4 viti sul cassetto della guida e le 4 viti sulla lastra di serraggio (**figura 1.14**), ma non estratte.

**B.)** Se la variante summenzionata per la regolazione della squadra non dovesse essere sufficiente, è possibile regolare la squadra anche sull'unità scorrevole come segue:



Figura 1.15

Poi le 4 viti vengono allentate sulla piastra di serraggio posteriore (**figura 1.15**), ma non estratte.

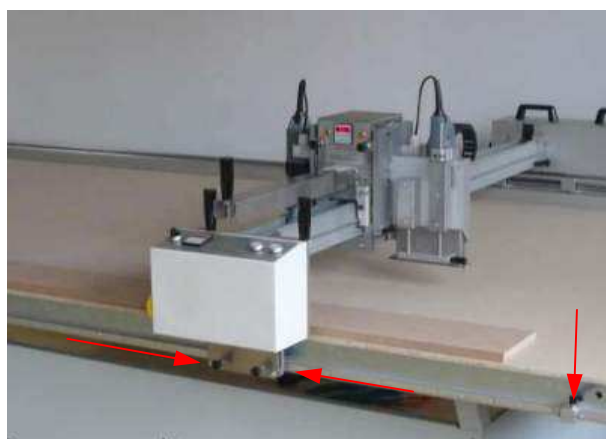


Figura 1.16

Solo ora è possibile spostare la guida Y verso sinistra o verso destra con una leggera pressione.

Per questo lavoro i finecorsa anteriori (**figura 1.16**) devono essere spostati verso sinistra e verso destra e serrati sulla slitta Y, affinché quest'ultima sia fissata.

**Poi sul lato posteriore il cassetto della guida viene spostato verso sinistra o destra finché l'angolazione non è corretta e le viti precedentemente allentate vengono riserrate nella sequenza contraria in questa posizione.**

Si consiglia di eseguire di nuovo la regolazione di precisione come descritto nella variante "A".



## Sostituzione delle guarnizioni in feltro sull'unità scorrevole



### 8 Sostituzione delle guarnizioni in feltro sull'unità scorrevole



Importante: utilizzare un buon utensile e inserire completamente la chiave a brugola.

1.) Estrarre la spina principale



2.) Svitare entrambe le viti ad esagono cavo inferiori dalla guida verticale (**le viti devono sporgere ca. 2 mm, in modo che i cuscinetti non possano scivolare verso il basso**).



3.) Svitare le 4x4 viti ad esagono cavo della lastra dell'apparecchio (fare attenzione che non vadano perse).



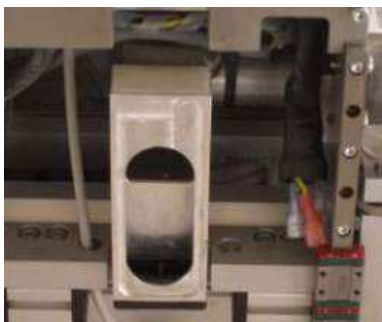
4.) Estrarre il perno di bloccaggio laterale e allentare la piastra dell'apparecchio.



5.) Estrarre con cautela i tre morsetti a innesto (**fare attenzione che durante il riassettaggio i morsetti non vengano inseriti in modo scorretto**).



## Sostituzione delle guarnizioni in feltro sull'unità scorrevole



6.) Togliere la guarnizione di aspirazione (**eventualmente rimuovere resti e residui di colla**).

7.) Pulire il bocchettone di aspirazione con detergente per freni o nitro (rimuovere grasso e polvere).



8.) Applicare la colla sul bocchettone di aspirazione.

9.) Applicare la guarnizione in feltro sul bocchettone e premere con forza.



10.) Inserimento del cavo della lastra dell'apparecchio (**la massa si trova in alto al centro**).

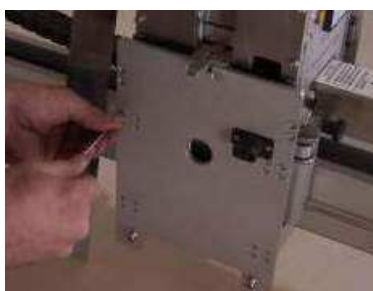


11.) Risistemare la lastra dell'apparecchio e i cuscinetti nella posizione iniziale.

## Regolazione delle unità di taglio (longitudinale, trasversale e a 5 lame)



12.) Avvitare leggermente le viti (non serrarle).



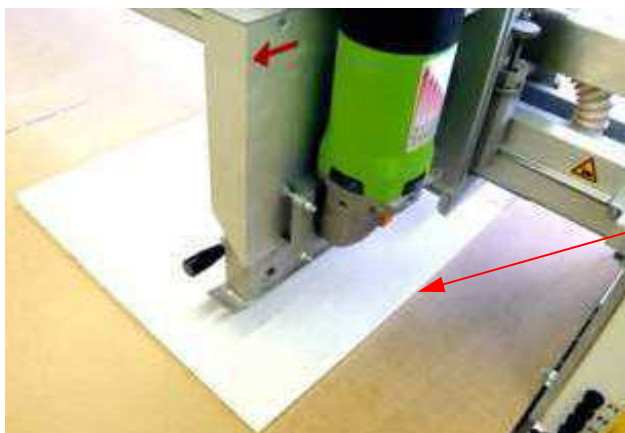
13.) Controllare la slitta con la squadra e riserrare le viti (avvitarle delicatamente e riserrarle).



14.) Avvitare entrambe le viti ad esagono cavo della guida.

## 9 Regolazione delle unità di taglio (longitudinale, trasversale e a 5 lame)

### 9.1 Verifica e regolazione dell'angolo di taglio per le unità di taglio



Appoggiare un lastra in gesso di ca. 40 x 30 cm sul tavolo da taglio e appoggiarla alla fascetta di battuta. [Figura: 3.1.1]

Appoggiare la lastra in gesso alla fascetta di battuta.

Figura: 3.1.1





## Regolazione delle unità di taglio (longitudinale, trasversale e a 5 lame)



Figura: 3.1.2

Fissare l'asse trasversale a ca. 10 cm dal finecorsa.  
[Figura: 3.1.2]



Figura: 3.1.3



Figura: 3.1.4



Figura: 3.1.5

Sul lato sinistro della lastra fissare anche l'asse longitudinale (entrambi i freni sono fissati), [figura: 3.1.3] accendere l'unità di taglio e con quest'ultima tagliare una volta la lastra in cartongesso. (L'unità di taglio deve abbassarsi molto lentamente, e anche in macchine con un impianto di sollevamento idraulico, l'abbassamento dovrebbe essere effettuato manualmente). [Figura: 3.1.4]

Ora spegnere l'unità e sollevarla, [figura: 3.1.5] allentare l'asse longitudinale (l'asse trasversale rimane fisso) e con l'unità scorrevole traslare verso destra.



Figura: 3.1.6

Fra i tagli dovrebbe esserci una distanza di ca. 2-4 cm. [Figura: 3.1.6]

## Regolazione delle unità di taglio (longitudinale, trasversale e a 5 lame)

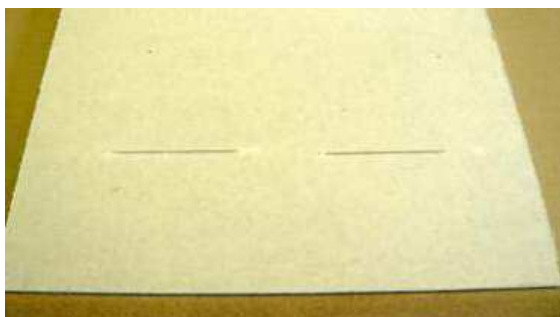


Figura: 3.1.7

Fissare nuovamente l'asse longitudinale (entrambi i freni sono fissati), accendere l'unità di taglio e a questo punto tagliare una volta la lastra in cartongesso con l'unità di taglio anche sul lato destro. (L'unità di taglio deve abbassarsi nuovamente molto lentamente e, anche in macchine con impianto di sollevamento idraulico, l'abbassamento dovrebbe essere effettuato manualmente). Ora spegnere l'unità e sollevarla. [Figura: 3.1.7]



Figura: 3.1.8

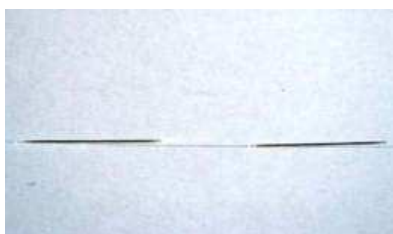


Figura: 3.1.9

Ora lungo i due tagli viene tirata una linea [figura: 3.1.8] e controllato se entrambi i tagli sono allineati. [Figura: 3.1.9]

Se i tagli non dovessero essere allineati come nello schizzo, [figure: 3.1.10 e 3.1.11] l'unità di taglio deve essere regolata come segue.

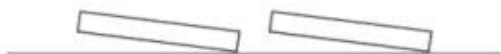


Figura: 3.1.10

Le viti a sinistra devono essere regolate.



Figura: 3.1.11

Le viti a destra devono essere regolate.



**Attenzione!**

**Una volta eseguiti i lavori sulle unità, disinserire l'interruttore principale della macchina e spegnere la macchina staccando la spina dalla rete elettrica.**

**Non sollevare mai le unità con gli utensili (lame circolari o frese), oppure non intervenire mai sotto di esse. (Pericolo di taglio!) Terminati i lavori di regolazione sulle unità, e rimossi tutti gli utensili dall'area di lavoro, la macchina può essere riaccesa.**



## Regolazione delle unità di taglio (longitudinale, trasversale e a 5 lame)

A tal fine su un lato [il lato da regolare figure: 3.1.10 o 3.1.11] vengono allentati entrambi i dadi esterni (entrambi nello stesso modo) [figura: 3.1.12 / 1 + 2] e poi serrati i dadi interni. [Figura: 3.1.12 / 3+4].



Figura: 3.1.12 / 1



Figura: 3.1.12 / 2



Figura: 3.1.12 / 3



Figura: 3.1.12 / 4

A questo punto deve essere ripetuto il test con i tagli e in caso, devono essere regolati i dadi finché i tagli non sono allineati come nello schizzo. [Figura: 3.1.13].



Figura: 3.1.13



Figura: 3.1.14

Seguendo lo stesso metodo, controllare e regolare anche le unità di taglio trasversali. [Figura: 3.1.14]

## Regolazione delle unità di taglio (longitudinale, trasversale e a 5 lame)



### 9.2 Verifica dell'angolo di taglio delle unità di taglio con un comparatore



**Attenzione!**

Quando si utilizza questo metodo la macchina deve essere spenta e la spina della macchina staccata dalla rete.



Figura: 3.2.1

Per prima cosa tendere verso l'alto la protezione della sega dell'unità di taglio con un pezzo di filo o materiale simile. (In modo che la protezione sia fissata nella posizione aperta)

Poi viene applicato il comparatore, regolato in altezza e accostato con l'asse trasversale al tastatore del comparatore. Fissare ora l'asse trasversale. [Figura: 3.2.1]



Figura: 3.2.2

La misurazione inizia sul lato sinistro della lama circolare. [Figura: 3.2.1]

Prima di effettuare la misurazione, il campo di misurazione o la scala del comparatore vengono impostati su 0. [Figura: 3.2.2]



Figura: 3.2.3

Ora con l'asse trasversale sottoposta a frenata, il comparatore viene spostato verso destra fino alla fine della lama circolare. [Figura: 3.2.3]

Alla fine viene letto il valore, se questo dovesse superare per eccesso o difetto  $\pm 5/100$  mm, l'unità di taglio dovrebbe essere regolata come descritto nel capitolo precedente.

Applicando lo stesso metodo è possibile verificare anche le unità di taglio trasversali.



## Regolazione delle unità di taglio (longitudinale, trasversale e a 5 lame)

### 9.3 Verifica e regolazione dell'angolo di pendenza con le unità di taglio

A tal fine utilizzare una lastra in cartongesso dello spessore di 40 mm o una lastra in fibra minerale e fissare l'asse trasversale o longitudinale e realizzare con la sega per taglio trasversale o longitudinale un taglio lungo almeno 20 cm nel materiale. Poi spegnere l'unità di taglio e sollevarla.

Ora come sullo schizzo viene controllato l'angolo di taglio della lastra tagliata con una squadra. [Figura: 3.3.1]

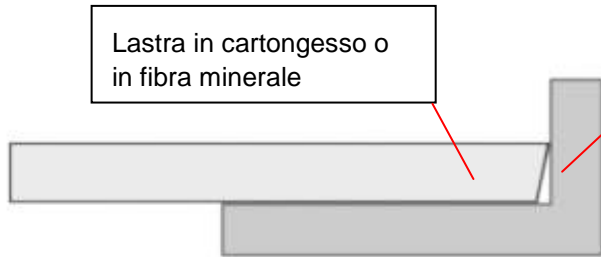


Figura: 3.3.1

Le viti inferiori devono essere regolate.



Figura: 3.3.2

Le viti inferiori devono essere regolate.

Se l'angolo di taglio non dovesse corrispondere allo schizzo in alto, tale angolo deve essere regolato mediante i due dadi superiori o dei due inferiori dell'angolo di taglio. A tal fine l'unità di taglio viene rimossa dall'unità scorrevole e sul lato superiore o inferiore (a seconda del lato dove l'angolo di taglio non coincide), vengono prima allentati entrambi i dadi esterni (entrambi nello stesso modo) [figura: 3.3.3 / 1 + 2] e quindi serrati i dadi interni. [Figura: 3.3.3 / 3 + 4]



Figura: 3.3.3 / 1



Figura: 3.3.3 / 2



Figura: 3.3.3 / 3



Figura: 3.3.3 / 4



## Regolazione e controllo dei gruppi fresa



Controllare ancora una volta l'angolo di taglio e se necessario regolare di nuovo i dadi finché l'angolo di taglio non è corretto. [Figura: 3.3.4]

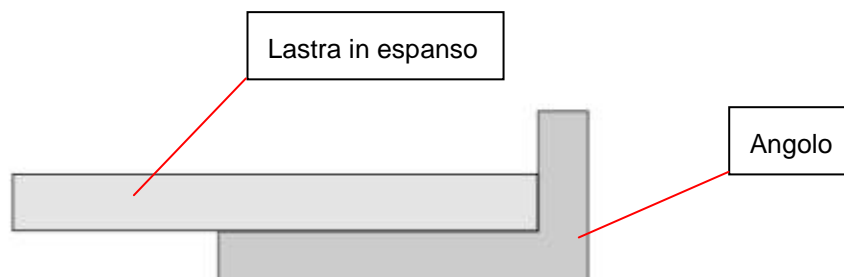


Figura: 3.3.4

Le regolazioni menzionate possono essere applicate con la stessa modalità per l'unità di taglio longitudinale, trasversale e a 5 lame.

L'angolo di inclinazione può essere verificato anche utilizzando un comparatore (descrizione al capitolo 3.2).

## 10 Regolazione e controllo dei gruppi fresa

Le scatole delle unità di fresatura sono prodotte e regolate in fabbrica esattamente sui valori dell'angolo. Se l'unità di fresatura non viene trattata in modo corretto (ad es. se si lascia cadere) può succedere che l'angolo della scatola della fresa non coincida più.

È possibile notarlo da un aumento dello sviluppo di polvere durante i lavori con la fresa, oppure dal fatto che durante i lavori con la fresa l'unità di fresatura inizia a fresare più in profondità all'inizio della lastra. L'angolo dell'unità di fresatura viene controllato con una squadra nel modo seguente. [Figure: 4.1 + 4.2]



Figura: 4.1



Figura 4.2

Se l'angolo dell'unità di fresatura non dovesse più coincidere, contattare la nostra Hotline. Vedi pagina 2.






## Elenco dei pezzi di ricambio

### 11 Elenco dei pezzi di ricambio

Pos	Figura	N. articolo	Denominazione
1		00 20 83 26	Cuscinetto sostitutivo anteriore Guida anteriore set da 2 pz. n.: 50168
2		00 20 83 27	Cuscinetto sostitutivo posteriore Guida posteriore set da 2 pz. n.: 50169
3		00 20 83 32	Cuscinetto sostitutivo della slitta sull'unità scorrevole, set da 4 pz. n: 50168B
4		00 20 83 33	Cuscinetto sostitutivo eccentrico dell'unità scorrevole ,1 pz. n: 50169A
5		00 20 83 34	Cuscinetto sostitutivo eccentrico dell'unità scorrevole, 1 pz. n: 50169B
5		00 20 83 35	Pezzo di ricambio, blocco a scatto sull'unità scorrevole n.: 005 50121
6		00 20 83 38	FEY set per scarico del peso unità S+D n.: 50167
7		00 20 83 39	Guida anteriore MF3000, cuscinetto e lastra di supporto cuscinetto n.: 50168A
8		00 20 83 40	Guida anteriore MF3000, cuscinetto e lastra di supporto cuscinetto V2A incl. n.: 50168D
9		00 20 83 41	Display digitale MA (IVO) n.: 071 50120

**Elenco dei pezzi di ricambio**

55		00 20 83 42	Sensore MA per display digitale (IVO) n.: 071 40121
56		00 20 83 43	Nastro magnetico longitudinale con lamiera di protezione n: 071 40119
57		00 20 83 44	Nastro magnetico trasversale con lamiera di protezione n: 071 40120



[illegible]

## Annotazioni:







**THE FLOW OF PRODUCTIVITY**



Knauf PFT GmbH & Co. KG  
Casella postale 60 97343 Iphofen  
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen  
Germania

Telefono +49 9323 31-760  
Telefax +49 9323 31-770  
Hotline assistenza tecnica +49 9323 31-1818  
[info@pft-iphofen.de](mailto:info@pft-iphofen.de)  
[www.pft.eu](http://www.pft.eu)